

2018

JAN

Hookun Sencho



TSUKUBA

English



Publication: Tsukuba City Hall,
International Exchange Office

Address: 〒305-8555 1-1-1, Kenkyu-Gakuen,
Tsukuba City
Tel: 029-883-1111 (Main)
Fax: 029-868-7542
HP: <http://www.tsukubainfo.jp>
Editors: SHYNKAROU MIKALAI
Bimonthly publication, Next edition: February 20



New Year's Holiday Announcements

1. **City Hall** will be closed on 29 December - 3 January

※Reception is open only at City Hall for notifications of family register of death/birth etc.

【Contact】 Citizen Services Division

2. **Convenience Store Certificate Delivery** will be stopped on 29 December - 3 January

【Contact】 Citizen Services Division

3. **Library**

Central Library, Yatabe, Tsukuba, Onogawa, Kukizaki Community Center Libraries

Due to closure on 29 December - 3 January, lending period for book materials lent on 15 December - 28 December and audiovisual materials (DVD, CD etc.) lent on 22 December - 28 December will be extended for 3 weeks.

In addition, on the following special days the working hours will be different from usual.

【Special Days】 28 December and 4 January

【Working Hours】 9:30-17:00

Return Post will be closed on the following dates

①For Central Library, Yatabe, Tsukuba, Onogawa, Kukizaki Community Center Libraries:

28 December 17:00 - 4 January 9:30

②For Ōho, Toyosato, Namiki, Hirooka Community Centers: 28 December 22:00 - 4 January 9:00

③For Tsukuba City Hall Primary Government Building:

28 December 17:15 - 4 January 8:30

※Since a large amount of return materials is expected right after the reopen of Return Post, please refrain from returning audiovisual materials and picture-story shows during that time.

【Contact】 Central Library 029-856-4311

4. **Trash Collection**

General Waste will be closed on 30 December - 2 January

※On 29 December and 3 January there will be collection of Burnable Trash in all districts.

【Contact】 Waste Management Division

Collection of Bulky Waste

This Year's Last Day of Collection

North District: 15 December West District: 27 December

East District: 20 December South District: 22 December

※In case of making arrangements on the phone, please make it 2 days in advance. In case of making arrangements on the internet, please make it 5 days in advance.

【Reception Date and Time】 Monday to Friday 8:30-17:15

※Bulky Waste Reception Center's phone arrangement will not be available on 29 December - 3 January

※Arrangement on the internet link (Japanese) <http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/14211/14244/14246/001188.html>

【Contact】 Bulky Waste Reception Center 029-860-2984

5. **Clean Center**

【This Year's Last Working Day】 28 December 8:30-16:30

【New Year's First Working Day】 4 January 8:30-16:30

【Contact】 Clean Center (2339 Mimori) 029-851-2811

6. **Transportation and Tourism**

Tsukuba Bus will operate normally

Tsukuba Taxi will stop working on 29 December - 3 January

※Reservations for 4 January will be possible starting from 22 December 12:00

Tsukuba Integrated Information Center (in Bivi Tsukuba)

<Tourist Information Center/1st floor>

No holidays 8:30-18:30

※Bicycle Rental 8:30-18:00 (Reception is until 16:00)

<Community Salon/2nd floor>

Closed on 29 December - 3 January

Mount Tsukuba Tourist Information Office

No holidays 8:30-17:15

Will also be open on 31 December 22:00 - 1 January 17:15

7. **Emergency Medical Care**

Day	Hospital	Address	Phone(029-)
29 Dec.	Tsukuba Ichō	1-2-39 Takamihara	874-3321
	Tsukuba Chūō	5118 Hōjō	867-1211
	Tsukuba	1761 Sasagi	855-0777
30 Dec.	Tsukuba Ichō	1-2-39 Takamihara	874-3321
	Tsukuba Kinen	1187-299 Kaname	864-1212
	Tsukuba Sōai	1008 Takasaki	873-2511
31 Dec.	Tsukuba Gakuen	2573-1 Kamiyokoba	836-1355
	Ichihara	3681 Ōzone	864-0303
1 Jan.	Tsukuba Sōai	1008 Takasaki	873-2511
	Tsukuba Chūō	5118 Hōjō	867-1211
2 Jan.	Tsukuba Gakuen	2573-1 Kamiyokoba	836-1355
	Tsukuba Kinen	1187-299 Kaname	864-1212
	Tsukuba	1761 Sasagi	855-0777
3 Jan.	Tsukuba Gakuen	2573-1 Kamiyokoba	836-1355
	Tsukuba Kinen	1187-299 Kaname	864-1212
	Ichihara	3681 Ōzone	864-0303

Application for Children Clubs for 2018 Fiscal Year

Children Clubs aim sound growth of children by providing children who do not have a daytime guardian with a place for playing and other activities after school hours.

【Working Days and Time】 (※There might be changes)

On school days from after school until 18:30

During Spring/Summer/Winter Holidays 8:00-18:30

Closed on Saturday, Sunday, National Holidays and

29 December - 3 January

※Some Children Halls work until 19:00

We are targeting children who go to elementary school, feel comfortable in groups and whose guardian is away from home during daytime due to work etc.

※It's child's guardian's responsibility to take the child home from Children Club.

※Please note that because there are limitations on the number of children that can be accepted, we will give priority to children from lower grades.

【Fee】 4000 yen/month (2nd child and further 2000 yen) (There is a reduction and exemption system)

【Application】 If you wish to apply for a Children Club at a Children Hall/Child Center, submit the application form directly to the facility (for Kukizaki 1st and Kukizaki 2nd Children Clubs submit to Kukizaki Child Center). Application forms are available at Childcare Program Division of City Hall, all Children Halls and Child Centers. You can also download it from the City's HP.

※If you wish to apply for a private Children Club, please keep in mind that each club might have different working days and time, usage fee, application period and method etc. For details, please contact each Children Club directly.

【Application Period】 Until 19 January

※Admission is based on the document examination. There may be a case where you cannot be admitted if applications exceed the capacity.

【Contact】 Childcare Program Division

<http://www.tsukuba-kosodate.jp/>

Establishment of Public Children Clubs at New Compulsory Education Schools in April 2018

Children Club/School	Address	Capacity
Shūhō Tsukuba	5029-2 Hōjō	80
Gakuen no Mori	2-15-1 Gakuen no Mori	120
Midorino Gakuen	12-1 Midorino Chūō	120

【Working Days and Time】

On school days from after school until 19:00

During Spring/Summer/Winter Holidays 8:00-19:00

Closed on Saturday, Sunday, National Holidays and 29 December - 3 January

【Fee】 4000 yen/month (2nd child and further 2000 yen) (There is a reduction and exemption system)

【Application】 Submit the application form directly to Childcare Program Division. Application forms are available at Childcare Program Division or can be downloaded from the City's HP.

【Application Period】

Shūhō Tsukuba: until 20 December

Gakuen no Mori: until 27 December

Midorino Gakuen: 10 January - 19 January

※Except for Saturday, Sunday and National Holidays

Reception is open on 13 January at all Children Clubs

※If you can't apply during the period mentioned above, please consult with Childcare Program Division in advance.

【Reception Time】 8:30-17:15

【Reception Place】 Childcare Program Division

※There also will be reception at the City Hall's 2nd floor conference room on 13 January only.

【Contact】 Childcare Program Division

<http://www.tsukuba-kosodate.jp/>

Notification of Consultation on Municipal/Prefectural Residence Tax, Income Tax Return

Consultation on Income Tax Return for 2017 Fiscal Year:
At City Hall (16 February - 15 March).

Consultation before Final Income Tax Declaration period:

1. Municipal/Prefectural Residence Tax at City Hall

【Place】 City Hall 2nd floor

【Period】 1 February - 15 February

※10 working days except Saturday, Sunday and holidays

2. Consultation in District Offices

<<Kukizaki Venue>>

【Place】 Kukizaki Community Center 2nd floor (318 Oguki, Tsukuba)

【Period】 1 February - 7 February

※5 working days except Saturday, Sunday and holidays

<<Tsukuba Venue>>

【Place】 Civic Hall Tsukubane (5060 Hōjō, Tsukuba)

【Period】 8 February - 15 February

※5 working days except Saturday, Sunday and holidays

3. Making your Declaration Form on PC

【Place】 City Hall 2nd floor

【Period】 6 February - 15 March

※27 working days except Saturday, Sunday and holidays

【Contact】 Municipal Tax Division

Tsuchiura Tax Office Individual Taxation Division (4-15 Johoku-machi, Tsuchiura)

Tel. 029-822-1100 (Switchboard)

City Tax Payment Deadline

Property Tax/City Planning Tax

(3rd Period) Deadline: 25 December

【Contact】 Property Tax Division

National Health Insurance Tax

(6th Period) Deadline: 25 December

(7th Period) Deadline: 31 January

【Contact】 National Health Insurance Division

Municipal/Prefectural Residence Tax

(4th Period) Deadline: 31 January

【Contact】 Municipal Tax Division

Watch the Game of “Cyberdyne Ibaraki Robots”

Once you see pro basketball, you'll definitely get addicted!
Let's support the one and only “Cyberdyne Ibaraki Robots” pro basketball team!

This is the first game held in Tsukuba this semester!

【Date and Time】 23 December from 18:00
24 December from 14:00

【Place】 Tsukuba Capio Arena

【Opponent】 Shinshu Brave Warriors

【Contact】 Sports Division

Ibaraki Robots Sports Entertainment 029-350-8338

<https://www.ibarakirobots.win/>

If you present December's issue of the Newsletter, you'll get a 300 yen discount! (Can be used for up to 4 people per 1 issue)

Men's Volleyball Tournament “V.Challenge League I” in Tsukuba

Tsukuba United Sun GAIA Home Game

【Date and Time】

20 January from 15:00

Sun GAIA vs Metropolitan Police Department

21 January from 14:00

Sun GAIA vs Toyota Motor

【Place】 Sakura Gymnasium (1608 Konda, Tsukuba)

【Price】 General Ticket - 1000 yen, Junior High School Student - 500 yen, Elementary School Students and below - Free. If you present December's issue of the Newsletter, you'll get a 200 yen discount for General Tickets and 100 yen discount for Junior High School Student Tickets! (Can be used for up to 4 people per 1 issue and only for tickets sold at Sun GAIA office and on the day of game)

For more details, please refer to Sun GAIA HP <http://www.tuvb.jp/>.

【Contact】 Sun GAIA Office 029-879-7345

Recruitment for Prefectural Ski School and Snowboard Level Up Camp

【Date and Time】 24 February - 25 February (1 night)

【Place】 Fukushima Prefecture, Aizukogen Daikura Ski Area (Accommodation: Resort Inn Daikura)

【Gathering】 Yatabe Gymnasium Side Parking Lot (4711 Yatabe, Tsukuba) (Departure at 5 a.m.)

【Number of Recruits】 80 (First-come, first-served basis)
Skis/Snowboards: General, Senior (over 45 y.o.), Junior (4th - 6th grades)

【Participation Fee】 General, Senior 28000 yen
Junior 24000 yen

【Deadline】 10 February

【Application】 See on Taikyo HP (<http://www.tsukubashi-taikyo.net/>)

【Contact】 Tsukuba Sports Association 029-854-8511

Geo Kids Seminar “Let's make a Fossil Replica!”

Geo Kids Seminar is an event for elementary school students to experience the wonders of Earth (Geo) once a month.

【Date and Time】 13 January 1. 14:00-15:00
2. 15:20-16:20

【Place】 BiVi Tsukuba, Tsukuba Integrated Information Center, Community Salon

【Contents】 Making of a Fossil Replica

【Teacher】 Dr. Sachiko Agematsu, Associate professor of Tsukuba University

【Targets】 Elementary School students and their guardians

【Capacity】 15 groups for each time (Selection by lottery if applicants exceed the capacity)

【Fee】 Free

【Application】 Send your name, school name, grade, contacts, desired participation time to our email (geokids.tsukuba@gmail.com) by 25 December

【Contact】 Dr. Maruoka Teruyuki, College of Geoscience, Tsukuba University

12th Performance of Beethoven's 9th Symphony (Daiku) on the 30th Anniversary of Tsukuba City

“Daiku in Tsukuba” is an annual event held at the end of the year. This year will be the 12th performance.

Beethoven's 9th Symphony will be performed by a publicly formed citizen's choir along with a conductor, soloist and professional orchestra in the front lines.

Please come and join us at Nova Hall at the end of the year.

【Date and Time】 29 December 15:00 (Doors open at 14:30)

【Place】 Tsukuba Nova Hall (1-10-1 Azuma, Tsukuba)

【Price】

< All Seats are Reserved > General 3000 yen, Friendly Association Member 2500, 25 y.o. and below 1500

※People who are 25 y.o. and below, please bring something to verify your age.

※Preschool children are not allowed.

※Visitors who require wheelchairs or assistance, please contact the Foundation at 029-856-7007.

【Ticket Handling】

Nova Hall 029-852-5881

Tsukuba Capio Hall 029-851-2886

Tsukuba Cultural Foundation 029-856-7007

【Contact】 Tsukuba Cultural Foundation 029-856-7007

<http://www.tcf.or.jp/>



Japanese Language Learning for Children during Winter and Spring Holidays

【Date and Time】 25 December, 26 December, 27 December, 5 January, 27 March, 5 April 9:30-12:30

【Place】 Tsukuba Innovation Plaza 3rd floor
(1-10-1 Azuma, Tsukuba)

【Targets】 Elementary and Junior High School students

【Things to Bring】 Writing tools, textbooks, homework, water bottles

【Sponsor】 Tsukuba International Association

【Cooperate】 Tsukuba Gakuin University

【Application】 Send your name, school name, email address to our email (info@inter.or.jp) or FAX (029-852-5513).

【Contact】 Tsukuba International Association 1-10-1 Azuma, Tsukuba 029-869-7675

Email: info@inter.or.jp

https://www.inter.or.jp/index.htm

2018 Coming of Age Day Gathering in Tsukuba

Coming of Age Day Gathering in Tsukuba will be held to celebrate the emergence of new generation and to promote awareness and sense of responsibility as a member of society.

【Date and Time】 7 January 11:00-12:00
(Reception starts at 10:00)

【Place】 Tsukuba Capio Arena (1-10-1 Takezono, Tsukuba)

※If you will come by car, please use the nearest paid parking lot.

【Targets】 People born from 2 April 1997 to 1 April 1998

【Sponsor】 Coming of Age Day Gathering Executive Committee in Tsukuba, Tsukuba city, Tsukuba City Board of Education

Invitations will be sent to all eligible residents of the city as of 1 November 2017. Please bring your invitation for the gathering. If you don't have an invitation, please present a document to verify your birth date.

Performance which may cause trouble or disturbance will be strictly prohibited. Please keep your manners and be mindful of others.

※Parents can watch the ceremony from the screen in the hall.

【Contact】 Arts and Culture Division

Every week Wednesday! Tsukuba City Consultation Service for Foreigners

Feel free to ask us about anything that troubles you or you don't know during your time in Japan. We offer consultation for anything from the residence permit, employment, to marriage. All consultations are confidential.

【Date/Time/ Supported Languages】

Easy Japanese, English: Every Wednesday 9:00-16:00
(Excl. 13:00-14:00). Chinese: 10:00-13:00.

【How to Seek Consultation】

In person or via TEL 029-868-7700

【Fee】 Free

【Contact】 Tsukuba International Association
(Azuma1-10-1, inside Tsukuba Innovation Plaza)

TEL 029-869-7675

Japanese Cooking Class for International Exchange

Let's make Japanese home cooking.

An instructor from a Kaiseki restaurant will teach you how to cook traditional Japanese cuisine.

After learning how to make a genuine "Dashi" soup, we'll put that knowledge to practice.

【Menu】 (※ There is a possibility of change)

Dashimaki Tamago, Spinach and Deep-fried Ohitashi, Lotus Root Shinjō, Chicken Kuwayaki

【Targets】 People who are living or working in the city

【Instructor】 Ms. Takako Nobori (Fudoan Kaiseki Restaurant Owner)

【Capacity】 20 people

【Cost】 1500 yen

【Event Date】 10 February 10:00-14:00

【Place】 Azuma Community Center in Tsukuba (1-10-1 Azuma, Tsukuba)

【Application】 By phone or email

【Contact】 Tsukuba International Association 1-10-1 Azuma, Tsukuba 029-869-7675

Email: info@inter.or.jp

https://www.inter.or.jp/index.htm



Dashimaki Tamago
(Baked eggs mixed with dashi stock)



Spinach and Deep-fried Ohitashi



Lotus Root Shinjō
(Ground lotus root steamed, boiled or fried with yam, egg whites and dashi stock)



Chicken Kuwayaki
(Meat or vegetables fried with soy sauce and mirin tare)

Please notify the City Hall regarding changes to address or period of residency.

.....

Please also notify the City Hall before moving out of Japan to another country or returning to your country.